

¹Und da sie die Lade Gottes hineinbrachten, setzten sie sie in die Hütte, die ihr David aufgerichtet hatte, und opferten Brandopfer und Dankopfer vor Gott.²Und da David die Brandopfer und Dankopfer ausgerichtet hatte, segnete er das Volk im Namen des HERRN³ und teilte aus jedermann in Israel, Männern und Weibern, einen Laib Brot und ein Stück Fleisch und ein halbes Maß Wein.⁴Und er bestellte etliche Leviten zu Dienern vor der Lade des HERRN, daß sie priesen, dankten und lobten den HERRN, den Gott Israels:⁵nämlich Asaph, den ersten, Sacharja, den andern, Jeiel, Semiramothe, Jehiel, Matthithja, Eliab, Benaja, Obed-Edom und Jeiel mit Psaltern und Harfen, Asaph aber mit hellen Zimbeln,⁶Benaja aber und Jahasiel, die Priester, mit Drommeten allezeit vor der Lade des Bundes Gottes.⁷Zu der Zeit bestellte David zum ersten, dem HERRN zu danken, durch Asaph und seine Brüder:⁸Danket dem HERRN, prediget seinen Namen; tut kund unter den Völkern sein Tun!⁹Singet und spielet ihm; dichtet von allen seinen Wundern!¹⁰Rühmet seinen heiligen Namen; es freue sich das Herz derer, die den HERRN suchen!¹¹Fraget nach dem HERRN und nach seiner Macht; suchet sein Angesicht allezeit!¹²Gedenket seiner Wunderwerke, die er getan hat, seiner Wunder und der Gerichte seines Mundes,¹³ihr, der Same Israels, seines Knechtes, ihr Kinder Jakobs, seine Auserwählten!¹⁴Er ist der HERR, unser Gott; er richtet in aller Welt.¹⁵Gedenket ewiglich seines Bundes, was er verheißen hat in tausend Geschlechter,¹⁶den er

¹وَأَدْخَلُوا تَابُوتَ اللَّهِ وَأَثْبَتُوهُ فِي وَسْطِ الْخَيْمَةِ الَّتِي تَصْنَعُهَا لَهُ دَاوُدُ، وَقَرَّبُوا مُحْرَقَاتٍ وَذَبَائِحَ سَلَامَةٍ أَمَامَ اللَّهِ.²وَلَمَّا انْتَهَى دَاوُدُ مِنْ إِصْعَادِ الْمُحْرَقَاتِ وَذَبَائِحِ السَّلَامَةِ بَارَكَ الشَّعْبَ بِاسْمِ الرَّبِّ.³وَقَسَمَ عَلَى كُلِّ آلِ إِسْرَائِيلَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ، عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ، رَغِيفَ خُبْزٍ وَكَاسَ خَمْرٍ وَقُرْصَ زَبِيبٍ.⁴وَجَعَلَ أَمَامَ تَابُوتِ الرَّبِّ مِنَ اللَّاوِيِّينَ خُدَّامًا وَلِأَجْلِ الْبُذْكِيِّ وَالشُّكْرِ وَتَسْبِيحِ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، أَسَافَ الرَّاسَ وَزَكَرِيَّا نَتْنِيئِيلَ وَشَمِيرَامُوثَ وَيَحْيِيئِيلَ وَمَتْنِيَّا وَأَلْيَابَ وَتَبَايَا وَغُوبِيدَ أَدُومَ وَيَعْيِيئِيلَ بِآلَاتِ رِبَابٍ وَعِيدَانٍ. وَكَانَ أَسَافُ يُصَوِّتُ بِالصُّنُوجِ. وَتَبَايَا وَيَحْيِيئِيلُ الْكَاهَنَانِ بِالْأَنْوَاقِ دَائِمًا أَمَامَ تَابُوتِ عَهْدِ اللَّهِ.⁵جِيئَنِيذٍ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَوَّلًا جَعَلَ دَاوُدُ يَحْمَدُ الرَّبَّ بِبِدِّ أَسَافَ وَإِخْوَتِهِ.⁶أَحْمَدُوا الرَّبَّ. اذْغُوا بِاسْمِهِ. أَخْبِرُوا فِي الشُّعُوبِ بِأَعْمَالِهِ.⁷عَنُّوا لَهُ. تَرَنَّمُوا لَهُ. تَخَادَّنُوا بِكُلِّ عَجَائِيهِ.⁸افْتَخِرُوا بِاسْمِ قُدْسِهِ. تَفْعُ قُلُوبُ الَّذِينَ يَلْتَمِسُونَ الرَّبَّ.⁹اطْلُبُوا الرَّبَّ وَعِزَّهُ. اَلْتِمِسُوا وَجْهَهُ دَائِمًا.¹⁰ادْكُرُوا عَجَائِيهِ الَّتِي صَنَعَ. آيَاتِهِ وَأَحْكَامَ قَمِيهِ.¹¹يَا ذُرِّيَّةَ إِسْرَائِيلَ عَبْدِيهِ وَبَنِي يَعْقُوبَ مُخْتَارِيهِ.¹²هُوَ الرَّبُّ إِلَهُنَا. فِي كُلِّ الْأَرْضِ أَحْكَامُهُ.¹³ادْكُرُوا إِلَى الْأَبَدِ عَهْدَهُ، الْكَلِمَةَ الَّتِي أَوْصَى بِهَا إِلَى آلِ آفِ جِيلٍ.¹⁴الَّذِي قَطَعَهُ مَعَ إِبْرَاهِيمَ. وَقَسَمَهُ لِإِسْحَاقَ.¹⁵وَقَدْ أَقَامَهُ لِيَعْقُوبَ قَرِيبَةً وَلِإِسْرَائِيلَ عَهْدًا أَبَدِيًّا.¹⁶قَالًا، لَكَ أَعْطَيْتِي أَرْضَ كَنْعَانَ حَبْلَ مِيرَانَتِكُمْ.¹⁷حِينَ كُنْتُمْ عَدَدًا قَلِيلًا، قَلِيلِينَ جِدًّا وَغُرَبَاءَ فِيهَا.¹⁸وَدَهَبُوا مِنْ أُمَّةٍ إِلَى أُمَّةٍ وَمِنْ مَمْلَكَةٍ إِلَى سَعْبٍ آخَرَ.¹⁹لَمْ يَدْعُ أَحَدًا يَظْلِمُهُمْ بَلْ وَبَّحَ مِنْ أَهْلِهِمْ مُلُوكًا.²⁰لَا تَمَسُّوا مُسَخَّائِي وَلَا تُؤْذُوا أَنْبِيَائِي. عَنُّوا لِلرَّبِّ يَا كُلَّ الْأَرْضِ، بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَّاصِهِ.²¹حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ وَفِي كُلِّ الشُّعُوبِ بِعَجَائِيهِ.²²لَآنَ الرَّبَّ عَظِيمٌ وَمُفْتَخَرٌ جِدًّا. وَهُوَ مَرْهُوبٌ قَوْقَ جَمِيعِ الْأَلْهَةِ. لَآنَ كُلُّ آلِهَةِ الْأُمَمِ أَصْنَامٌ، وَأَمَّا الرَّبُّ فَقَدْ صَنَعَ السَّمَاوَاتِ.²³الْحَلَالُ وَالْبَهَاءُ أَمَامَهُ. الْعِزَّةُ وَالْبَهْجَةُ فِي مَكَانِهِ.²⁴هَبُّوا الرَّبَّ يَا عَسَائِرَ الشُّعُوبِ هَبُّوا الرَّبَّ مَجْدًا وَعِزَّةً.²⁵هَبُّوا الرَّبَّ مَجْدَ اسْمِهِ. أَحْمِلُوا هَذَا يَا تَعَالُوا إِلَى أَمَامِهِ. اسْجُدُوا لِلرَّبِّ فِي زِينَةٍ مُقَدَّسَةٍ.²⁶ارْتَعِدُوا أَمَامَهُ يَا جَمِيعَ الْأَرْضِ. تَنَبَّتِ الْمَسْكُونَةُ أَيْضًا. لَا تَتَرَعَّرُ.²⁷لِتَفْرَحِ السَّمَاوَاتُ وَتَبْتَهِجَ الْأَرْضُ وَتَقُولُوا فِي الْأُمَمِ الرَّبُّ قَدْ مَلَكَ.²⁸لِيَعْبَجَ الْبَحْرُ

gemacht hat mit Abraham, und seines Eides mit Isaak;¹⁷ und stellte es Jakob zum Recht und Israel zum ewigen Bund¹⁸ und sprach: Dir will ich das Land Kanaan geben, das Los eures Erbteils,¹⁹ da sie wenig und gering waren und Fremdlinge darin.²⁰ Und sie zogen von einem Volk zum andern und aus einem Königreich zum andern Volk.²¹ Er ließ niemand ihnen Schaden tun und strafte Könige um ihretwillen.²² "Tastet meine Gesalbten nicht an und tut meinen Propheten kein Leid!"²³ Singet dem HERRN, alle Lande; verkündiget täglich sein Heil!²⁴ Erzählet unter den Heiden seine Herrlichkeit, unter allen Völkern seine Wunder!²⁵ Denn der HERR ist groß und sehr loblich und herrlich über alle Götter.²⁶ Denn aller Heiden Götter sind Götzen; der HERR aber hat den Himmel gemacht.²⁷ Es stehet herrlich und prächtig vor ihm und gehet gewaltig und fröhlich zu an seinem Ort.²⁸ Bringet her dem HERRN, ihr Völker, bringet her dem HERRN Ehre und Macht!²⁹ Bringet her dem HERRN die Ehre seines Namens; bringet Geschenke und kommt vor ihn und betet den HERRN an in heiligem Schmuck!³⁰ Es fürchte ihn alle Welt; er hat den Erdboden bereitet, daß er nicht bewegt wird.³¹ Es freue sich der Himmel, und die Erde sei Fröhlich; und man sage unter den Heiden, daß der HERR regieret.³² Das Meer brause und was darinnen ist; und das Feld sei fröhlich und alles, was darauf ist.³³ Und lasset jauchzen alle Bäume im Walde vor dem HERRN; denn er kommt, zu richten die Erde.³⁴ Danket dem HERRN; denn er ist

وَمِلْؤُهُ، وَلَتَسْهَجِ الْبَرِّيَّةُ وَكُلُّ مَا فِيهَا.³³ جَبَّتْ تَرْتَّمُ أَشْجَارُ الْوَعْرِ أَمَامَ الرَّبِّ لِأَنَّهُ جَاءَ لِيَدِينَ الْأَرْضَ.³⁴ اَحْمَدُوا الرَّبَّ لِأَنَّهُ صَالِحٌ لَأَنَّ إِلَهِي الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ.³⁵ وَثُولُوا، حَلَّصْنَا بَا إِلَهَ خَلَاصِنَا، وَاجْمَعْنَا وَأَقِدْنَا مِنَ الْأُمَمِ لِنَحْمَدَ اسْمَ قُدْسِكَ، وَتَبْتَاحَرَ يَتَسَبَّحُكَ.³⁶ مَبَارَكُ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ مِنَ الْأَزَلِ وَإِلَى الْأَبَدِ. فَقَالَ كُلُّ الشَّعْبِ، آمِينَ وَسَبَّحُوا الرَّبَّ.³⁷ وَتَرَكَ هُنَاكَ أَمَامَ تَابُوتِ عَهْدِ الرَّبِّ آسَافَ وَإِخْوَتَهُ لِيَخْدُمُوا أَمَامَ التَّابُوتِ دَائِمًا خِدْمَةَ كُلِّ يَوْمٍ يَوْمِهَا.³⁸ وَغُوبِدَ أَدُومَ وَإِخْوَتُهُمْ ثَمَانِيَةَ وَسِتِّينَ، وَغُوبِدَ أَدُومَ بَنَ يَدِيثُونَ وَخُوسَةَ بَوَّابِينَ.³⁹ وَصَادُوقُ الْكَاهِنِ وَإِخْوَتُهُ الْكَهَنَةُ أَمَامَ مَسْكَنِ الرَّبِّ فِي الْمُرْتَفَعَةِ الَّتِي فِي جَبْعُونَ⁴⁰ لِيَضَعُوا مُحَرَقَاتٍ لِلرَّبِّ عَلَى مَذْبَحِ الْمُحَرَقَةِ دَائِمًا صَبَاحًا وَمَسَاءً، وَحَسَبَ كُلِّ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي شَرِيعَةِ الرَّبِّ الَّتِي أَمَرَ بِهَا إِسْرَائِيلَ،⁴¹ وَمَعَهُمْ هَيْمَانُ وَبَدُوثُونَ وَبَاقِي الْمُتَخَنِينَ الَّذِينَ ذُكِرَتْ أَسْمَاؤُهُمْ لِيَحْمَدُوا الرَّبَّ، لَأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ.⁴² وَمَعَهُمْ هَيْمَانُ وَبَدُوثُونَ بِأَبْوَاقٍ وَصُفُوحٍ لِلْمُصَوِّينَ، وَأَلَاتٌ غِنَاءٍ لِلَّهِ، وَبَنُو يَدُوثُونَ بَوَّابُونَ.⁴³ ثُمَّ أَنْطَلَقَ كُلُّ الشَّعْبِ كُلِّ وَاحِدٍ إِلَى بَيْتِهِ، وَرَجَعَ دَاوُدُ لِيُبَارِكَ بَيْتَهُ.

freundlich, und seine Güte währet ewiglich.³⁵ Und sprecht: Hilf uns, Gott, unser Heiland, und sammle uns und errette uns aus den Heiden, daß wir deinem heiligen Namen danken und dir Lob sagen.³⁶ Gelobet sei der HERR, der Gott Israels, von Ewigkeit zu Ewigkeit! Und alles Volk sagte Amen! und: Lobe den HERRN!³⁷ Also ließ er daselbst vor der Lade des Bundes des HERRN den Asaph und seine Brüder, zu dienen vor der Lade allezeit, einen jeglichen Tag sein Tagewerk,³⁸ aber Obed-Edom und ihre Brüder, achtundsechzig, und Obed-Edom, den Sohn Jedithuns, und Hosa zu Torhütern.³⁹ Und Zadok, den Priester, und seine Brüder, die Priester, ließ er vor der Wohnung des HERRN auf der Höhe zu Gibeon,⁴⁰ daß sie dem HERRN täglich Brandopfer täten auf dem Brandopferaltar, des Morgens und des Abends, wie geschrieben steht im Gesetz des HERRN, das er an Israel geboten hat,⁴¹ und mit ihnen Heman und Jedithun und die andern Erwählten, die mit Namen benannt waren, zu danken dem HERRN, daß seine Güte währet ewiglich,⁴² und mit ihnen Heman und Jedithun, mit Drommeten und Zimbeln zu klingen und mit Saitenspielen Gottes. Die Kinder aber Jedithun machte er zu Torhütern.⁴³ Also zog alles Volk heim, ein jeglicher in sein Haus; und David kehrte auch heim, sein Haus zu grüßen.